

остаётся незаменимой для международного сообщества в XXI веке, сумеет направить этот процесс в позитивное русло.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел и торговли Республики Корея Его Превосходительству г-ну Ли Чжуну Биню

**Г-н Ли Чжун Бинь** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я с большим удовлетворением пользуюсь оказанной мне честью выступить на первой сессии Генеральной Ассамблеи в новом тысячелетии. Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы искренне поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя этой исторической сессии, успех которой, я уверен, будет обеспечен благодаря опыту и мудрости, которые Вы демонстрируете при выполнении возложенных на Вас ответственных функций. Я хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Тео-Бен Гурирабу, благодаря неустанным усилиям и руководству которого пятьдесят четвертая сессия смогла заложить основу для проведения Ассамблеи тысячелетия.

Я также пользуюсь этой возможностью для того, чтобы искренне поздравить Тувалу с вступлением в ряды государств — членов Организации Объединенных Наций.

Две недели тому назад руководители стран всего мира, в том числе и президент моей страны, собрались в этом зале для того, чтобы мобилизовать политическую волю международного сообщества на решение задач нового тысячелетия. Продемонстрированное ими в этом зале мира и нашедшее отражение в Декларации тысячелетия единство взглядов стало еще одним подтверждением роли Организации Объединенных Наций как символа надежд человечества на более прочный мир и процветание, укреплению и реализации которых должны содействовать усилия всех государств-членов.

Единственно справедливой является посылка о том, что новое тысячелетие должно стартовать прежде всего с прекращения конфронтации и конфликтов, унаследованных от прошлой эпохи. Такой старт был дан на Корейском полуострове, когда в июне этого года состоялся первый саммит Северная Корея—Южная Корея. В результате в

межкорейских отношениях произошел окончательный поворот к лучшему. Весь мир надеется воспользоваться плодами ликвидации последнего наследия «холодной войны», процесса, которому саммит, как представляется, положил начало на Корейском полуострове.

На июньском саммите оба руководителя провели обстоятельную дискуссию, посвященную установлению мира на Корейском полуострове, экономическому сотрудничеству Север—Юг и судьбе корейского народа. На заключительном этапе они выступили с совместной декларацией, состоящей из пяти пунктов, в которой на высших руководителей обеих сторон была возложена обязанность управлять процессом трансформации межкорейских отношений — переходом от напряженности и враждебности к примирению, мирному сосуществованию и общему процветанию, а также к возможному объединению. За саммитом последовали межкорейские встречи на уровне министров, целью которых была разработка конкретных шагов по реализации достигнутых на саммите договоренностей. Уже был предпринят ряд шагов, в частности, вновь открылись отделения по связи в селении Пханмунджом, где было подписано перемирие, и началось осуществление ряда программ по обмену в социально-культурной области. Некоторые мероприятия находятся в процессе реализации — это работы по восстановлению связи между железными дорогами с обеих сторон и переговоры о заключении необходимых правовых документах для осуществления полномасштабных экономических обменов, среди которых соглашения о гарантиях инвестиций, об отмене двойного налогообложения, процедурах урегулирования и разрешении споров третейским судом. Третий раунд переговоров на уровне министров состоится, как ожидается, в текущем месяце на острове Чеджу, Южная Корея.

В ходе последнего мероприятия стороны договорились об ответном визите в Южную Корею Председателя Ким Чен Ира, который состоится в самое ближайшее время. Кроме того, в качестве решающего шага в направлении смягчения напряженности 25 и 26 сентября также на острове Чеджу состоится встреча министров обороны Севера и Юга.

Каждое из этих мероприятий занимает сердца и умы корейского народа. Однако ни одно из них не

может вызвать столь глубоких эмоций, как те, которые можно было наблюдать в середине августа, когда состоялся обмен визитами в Сеуле и Пхеньяне семей, ставших жертвами беспрецедентной гуманитарной трагедии, разлучившей их на полвека. Это был ограниченный обмен, в котором участвовало только 100 человек с обеих сторон из семей, насчитывающих 10 млн. человек, которых, согласно имеющимся данным, разлучили после раздела страны. Вместе с тем, сейчас планируются будущие обмены, которые рассматриваются как наиболее надежные средства смягчения их страданий.

Какими бы драматичными и обнадеживающими не были июньский саммит и межкорейские мероприятия, состоявшиеся за это время, речь идет лишь о первых шагах на долгом пути к окончанию «холодной войны» и установлению прочного мира на Корейском полуострове. Мы искренне стремимся заручиться вниманием и поддержкой со стороны международного сообщества в нашем процессе. В этой связи я хотел бы выразить от всей души признательность моему правительству за заявление сопредседателей Саммита тысячелетия, в котором они приветствовали межкорейский саммит и последовавшие за ним шаги.

На заре нового тысячелетия Организации Объединенных Наций предстоит решить старые проблемы, связанные с насильственными конфликтами, которые усугубились как по своим масштабам, так и по своему характеру. Во многих районах мира по-прежнему погибает огромное число людей в ходе вооруженных конфликтов, мятежей и в результате этнического насилия — на региональном, субрегиональном уровнях и внутри самих государств. Мы, государства-члены, должны проявлять более сильную политическую волю к тому, чтобы предотвратить повторение таких трагедий, которые произошли или происходят в Руанде, Косово, Сьерра-Леоне и Демократической Республике Конго.

Вызывает особое сожаление то, что персонал Организации Объединенных Наций на местах становится сейчас жертвой все более жестоких нападений с применением силы. Мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны гарантировать безопасность и спокойствие персонала миротворческих, гуманитарных и других

миссий Организации Объединенных Наций. В этой связи мы приветствуем доклад Брахими как полезную основу для повышения эффективности деятельности операций по поддержанию мира, обеспечивая их необходимыми мандатом и ресурсами.

Мое правительство по-прежнему привержено деятельности миротворческих миссий Организации Объединенных Наций. В прошлом году Республика Корея в знак поддержки демократических чаяний народа Восточного Тимора направила туда батальон пехоты. Кроме того, опираясь на динамично развивающуюся экономику, мы предпринимаем сейчас шаги по выполнению нашего обязательств об увеличении своего взноса в бюджет операций по поддержанию мира. Тем самым мы выражаем наше твердое убеждение в том, что в XXI веке Организация Объединенных Наций должна быть лучше подготовлена и должна проявлять большую волю к тому, чтобы выполнять свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности.

На Саммите тысячелетия многие руководители говорили об обоюдоостром характере процесса глобализации мира, который несет с собой беспрецедентные возможности для экономического роста, с одной стороны, и усугубляет неравенство между развитыми и развивающимися странами, с другой. Неравенство с точки зрения национального богатства, обострившееся в результате «цифровой пропасти» в информационную эпоху, может стать источником беспорядков и нестабильности в мире.

Республика Корея активно участвует в решении проблем, связанных с глобализацией. У себя в стране мы извлекли из последнего экономического кризиса возможности для ускорения развития основанной на научном подходе экономики всемирной информационной эпохи. Мы знаем, что мы должны выйти из кризиса не только такими, какими мы были прежде, т.е. до него, а должны обрести новую форму, которая позволила бы нам благоденствовать в век информационных отраслей и не знающей границ конкуренции. Так, в настоящее время проводятся смелые реформы для того, чтобы высвободить экономику от пут неэффективности и ускорить процесс либерализации и открытия рынка. Правительство оказывает активную помощь малым и средним

предприятиям в информационной отрасли, а также в деле обучения людей работе с компьютерами.

Политика правительства опирается на интеллектуальную мощь и дерзновенный характер корейского народа, вознамерившегося стать самым стремительно растущим населением мира с точки зрения пользования Интернетом — согласно оценкам, в стране будет насчитываться 20 млн. пользователей к концу этого года, и это при населении численностью 43 млн. человек, что составит почти 50 процентов от всей его численности. Активно содействуя становлению информационной эпохи, мы уделяем также особое внимание тем слоям общества, которые могут оказаться в еще более бедственном положении, если им не оказать помощь, и мы проявляем заботу о них. Наши усилия на этом направлении строятся вокруг концепции «продуктивного социального обеспечения», цель которой — обеспечить возможности для существования уязвимых в социальном отношении людей и повысить уровень жизни всех граждан. Одним из ключевых оперативных условий является развитие людских ресурсов, которое обеспечивает возможности для подготовки и обучения всех, желающих работать.

Мы считаем, что эта же концепция обеспечения возможностями уязвимых слоев общества с целью развития их потенциала должна применяться и в сфере международной помощи в целях развития. Так, на Азиатско-тихоокеанском форуме по всеобщему благоденствию и согласию, проходившем в Сеуле в марте этого года, наш Президент Ким Дэ Чжун настоятельно призвал доноров поддержать развивающиеся страны в их усилиях по созданию информационных центров, которые обеспечили бы население доступом к Интернет и другими возможностями, существующими в информационную эпоху. Я очень рад, что это предложение полностью отвечает инициативе Генерального секретаря о создании Службы информационной техники Организации Объединенных Наций (ЮНАЙТС). Кроме того, мое правительство увеличивает сейчас объем помощи, выделяемой на развитие людских ресурсов в развивающихся странах, направляя экспертов и рассылая приглашения тем, кто желает пройти подготовку в области информации и телекоммуникации. В частности, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций мы

предложили экспертам из африканских стран возможности пройти подготовку в рамках усилий по содействию развитию экспорта. Мы будем и впредь развивать сотрудничество с Организацией Объединенных Наций с целью решения все большего числа проблем, с которыми сталкивается Африка.

Наличие общих ценностей и идеалов обеспечивает наиболее прочные узы, позволяющие странам действовать сообща, невзирая на имеющиеся различия в историческом опыте, этническом составе и уровне социально-экономического развития. В этом плане распространение демократии и ее ценностей в период после «холодной войны» существенно расширило имеющиеся в распоряжении мирового сообщества возможности создания на планете условий, благоприятствующих поддержанию прочного мира и процветания и обеспечению уважения достоинства всех людей. Наряду с обеспечением соблюдения прав человека и демократических ценностей на национальном уровне страны демократии должны сотрудничать в целях содействия их соблюдению и в рамках всего мирового сообщества. Так, Республика Корея с радостью вошла в число инициаторов созыва в июне прошлого года в Варшаве первой международной конференции Сообщества демократий, и мы гордимся тем, что в октябре 2002 года в Корее будет проведена вторая международная конференция Сообщества демократий.

Тем временем в интересах укрепления демократии внутри страны наше правительство продолжает работать над совершенствованием законов и практики в области прав человека. В настоящее время мы находимся в процессе введения в действие всеобъемлющего закона в области прав человека, на основе которого будет создана национальная комиссия по правам человека. Эта комиссия будет заниматься совершенствованием институциональных рамок в сфере обеспечения прав человека, а также будет вести пропагандистскую работу среди общественности. Мы также добились существенного прогресса в укреплении прав женщин и детей, а также прав трудящихся. Следует особо отметить, что до конца этого года в нашей стране будет создано министерство по вопросам

женщин в интересах обеспечения гендерного равенства.

Задачи, стоящие перед Организацией Объединенных Наций в начале нового тысячелетия, носят многоплановый и постоянно меняющийся характер. Я упомянул лишь некоторые из них. Существует много других не менее важных проблем, в частности в таких областях, как разоружение и устойчивое развитие. Однако ресурсы этого всемирного органа по-прежнему ограничены. Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла решать встающие перед ней задачи более эффективно и действенно, процесс реформы должен носить непрерывный характер. Благодаря инициативе Генерального секретаря были достигнуты значительные успехи в деле упорядочения работы Организации, однако в ряде областей еще требуется предпринять больше творческих усилий. Реформа Совета Безопасности является одной из таких областей. Мы полагаем, что представительность, транспарентность и эффективность должны быть главными темами дискуссии о всеобъемлющей реформе Совета.

Чтобы охарактеризовать задачи нового тысячелетия, нам не нужны новые концепции. Речь по-прежнему идет о проблемах, связанных с миром и процветанием, а также правом человека вести достойный образ жизни. Глобализация же придала этим проблемам более острый характер, одновременно повысив шансы их разрешения. Поэтому роль Организации Объединенных Наций также должна быть укреплена. Правительство Республики Корея готово играть активную роль, соразмерную имеющимся у нее возможностям, в деле достижения общих целей мирового сообщества. Я искренне надеюсь, что этот орган возглавит усилия по претворению в жизнь высоких идеалов Декларации тысячелетия. Моя страна — Республика Корея — вдохновляемая окрепшей надеждой на мирное и процветающее будущее, намерена играть активную роль в этом процессе.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Панама Его Превосходительству г-ну Хосе Мигелю Алеману Хили.

**Г-н Алеман Хили** (Панама) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, позвольте мне передать Вам от имени президента Республики Панама Ее Превосходительства Мирей Москосо, а

Превосходительства Мирей Москосо, а также от имени правительства и народа моей страны теплые поздравления в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Решение поручить Вам руководство работой этого форума было воспринято панамской делегацией с чувством глубокого удовлетворения, обусловленным не только достигнутыми Вами блестящими успехами на политическом поприще и Вашей широко известной приверженностью обеспечению благосостояния финского народа, но и тем благородством, с которым Вы воплощаете высокие идеалы суверенности и всеобщего сотрудничества в интересах мира во всем мире, устойчивого развития человеческого общества, соблюдения прав человека, обеспечения демократии и справедливости, — идеалы, традиционно лежащие в основе внешней политики Финляндии и деятельности Организации Объединенных Наций. Панама вместе со многими другими государствами — членами нашей Организации разделяет Ваше стремление к претворению этих идеалов в практические дела, и именно этому будет посвящено мое сегодняшнее выступление.

Я рад также воздать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду и выразить ему признательность за проделанную им за последний год работу по поддержанию международного мира и безопасности, реформированию Организации, а также поощрению прав человека, гендерного равенства и обеспечению осуществления прав ребенка. Панама разделяет обеспокоенность Генерального секретаря по поводу этих и других проблем. Более того, как хорошо известно другим членам иберо-американского сообщества, в соответствии с выдвинутой в Гаване в ноябре прошлого года президентом Миреей Москосо инициативой следующая Иbero-американская встреча на высшем уровне, которая вскоре состоится в Панаме, будет посвящена обсуждению проблем, с которыми сталкиваются дети и молодежь нашего региона. В рамках подготовки к этой встрече, к проведению которой Панама подходит с большим энтузиазмом, правительство страны опирается на поддержку организаций, занимающихся вопросами благополучия детей и молодежи в мире. К их числу относятся Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) — учреждение Организации Объединенных Наций, которое избрало Панаму в